

ing the sanctity of the continuity of tradition. It stood up against the Middle Ages and its forms in Church and State, hating them with a fierce and unquenchable hatred.

Imprisoned, manacled, oppressed at home, its independent converts in Great Britain looked beyond the Atlantic for a better world. Their energetic passion was nurtured by trust in the divine protection, their power of will was self-attached in their own vigorous creed, and under the banner of the Gospel, with the fervid and enduring love of the mystics who in Europe adopted the stern simplicity of the discipline of Calvin, they sailed for the wilderness, far away from "poetry and psalms," from the traditions of the Church and from hereditary power, from the reverence of an earthly king, from all dominion but the Bible, and what rose from a natural reason and the principle of equity."

**INTERPRETATION OF SCRIPTURE.**—"They became vain in their imaginations, and their foolish heart was darkened, professing themselves to be wise, they became fools." The Bible tells us that when the heathen forget God, professing themselves to be wise, they become fools. And what greater foolishness can there be than to worship the work of men's hands, to pray to objects that cannot see or hear! Some of these people do things you would hardly believe. In India, they believe that one of their gods, named Krishna, was once a child, and they have pictures representing the young Krishna at play. And how do you think they worship this image? Why, they make a baby-house, with toys and little cups, such as very young children play with, and old men kneel down and pretend to amuse him with them. One old parent would spin a top or shake a rattle box, and do it so carefully as if he had been a baby himself. It would be something to laugh at, if it were not so very sad, the sight of men with grey hairs, forgetting God and giving worship to a miserable picture with a child's play-house. We know that Jesus, the Son of God, became a little child and grew up among men, that he might show the love of God, and die to save sinners. But we do not worship the child Jesus, though some who bear the christian name worship the picture of the infant Saviour and his mother. We worship a Saviour who ever lives and reigns in heaven, and who has all power in heaven and on earth. Let us always love and worship Him, and pray that these blinded idolaters may also learn of his love.

**GOOD OUD OF EVIL.**—Had not Bunyan been shut up in Bedford jail, the world had not been blessed with the Pilgrim's Progress; had not Edwards been driven from his people in Northampton, many of his best works had never seen the light; and had not two thousand of England's best ministers been deprived of their living by the act of uniformity, succeeding generations had not been furnished with so rich and abundant provision for the spiritual life, nourishment, and growth. No man liveth to himself. The misfortunes of some are the salvation of others. The works of the dead are the life of the living. Let us do what we can to scatter these works far and wide over the earth, for in them the dead yet speak!

#### RECEIPTS FOR MAGAZINE, Being for one year.

Quebec—J P.  
Port Hope—Mrs B.  
Colton—A S; J S.  
Derry West—J S.  
Brampton—J B.  
Cooksville—J W; J S.  
London—Rev. A K.

For Vol. II.

Quebec—J P.  
Hamilton—G McK.  
Ayr—Rev A R.  
Rockton—W D.

#### LATELY PUBLISHED,

**LARGE EDITIONS OF THE following Works, which will be sold at 1/4 COST BY WHOLESALE.—(For Cash, 20 per cent under cost)—in sheets, or in various styles of Bindings.**

**THE BOOK OF PSALMS.** translated out of the original Hebrew, according to the authorised version; arranged in Parallels; with an Introductory Treatise on Hebrew Poetry. 193 pp., 12mo.

#### OPINIONS OF THE PRESS.

The very great superiority of this mode of translating the poetic portion of the sacred Scriptures compared to the plan of rendering it into a confused style of prose, has long been admitted by the learned. Indeed it is scarcely possible for any person to examine the two modes of translation without perceiving the manifest superiority of the former.—*Walkman.*

We quite agree with the writer of the preface that "these parallels" give the reader a more accurate impression of the spirit and beauty of this Divine poetry, and we assist materially in the correct understanding of its meaning, as it may thus be read with greater clearness, and with a more perfect connection as to the sense.—*Church.*

Were a Synod of biblical critics to decide in what way such a Psalter should be got up, we presume the arrangement of the editor now presented to the public would be substantially that decided upon as the best for bringing out not only the beauties but the meaning of these sublime spiritual songs.—*Ministerial Witness.*

A settled conviction that the Bible-reading community generally would be considerably benefited by perusing the Scriptures in the form here published, has induced us again to revert to the subject. Much obscurity and misconception has arisen from the common version of the sacred volume, as it is presented in the common version.

Dr. Kitto says, "Stephen's wild and undigested system of breaking up the text into what appears to the eye of the learned, and to the mind of the unlearned as so many detached sentences, has had a deleterious effect on the sense of scriptures, and perhaps given rise to some serious errors. Hence, in his 'Introduction,' says, 'Nothing, perhaps, has constituted more to render the poem of Job obscure than the division into chapter and verses, by which not only the unity of the general subject, but frequently that of the single parts, is broken.' " "No portion of the Scriptures, however, suffers so much as the poetical portion, which is shorn of its beautiful imagery and its native sublimity by the guise which it wears. " "Not the least interesting part of the Bible, is the Psalter, which contains the Sermons, the Historical arrangement, the explanation of the titles, classification, and the poetical parallelism—a very striking peculiarity in Hebrew poetry—and presenting itself in a variety of forms, as the responsive and gradual, the antiphonal, and the synthetic, &c. Precious references in regard to the style of the Hebrews, as being different from the lyric verse of all other nations.—*Canadian Presbyterian Magazine.*

The introductory treatise, which some collect with great care, refers to the construction of the Psalter; the nature of the Hebrew poetry; the moral and spiritual influence of the psalms; the manner in which they are arranged; the Sermons, the Historical arrangement, the explanation of the titles, classification, and the poetical parallelism—a very striking peculiarity in Hebrew poetry—and presenting itself in a variety of forms, as the responsive and gradual, the antiphonal, and the synthetic, &c. Precious references in regard to the style of the Hebrews, as being different from the lyric verse of all other nations.—*Canadian Presbyterian Magazine.*

The book may undoubtedly be rendered highly serviceable in studying that very important and interesting portion of the sacred volume.—*Christian Guardian.*

To the admirers of biblical poetry, such a work as this is quite a desideratum, and we should like to see the whole of the poetical books of Scripture printed in a similar manner. The book is neatly printed and bound in cloth, and is further embellished with a superior copperplate frontispiece of Jerusalem.—*Parist.*

There is nothing superfluous in the work.—*Ministerial Transcript.*

**THE ANXIOUS INQUIRER AFTER SALVATION, DIRLED AND ENCOURAGED.** By John Angel James, author of "The Church in Exile," &c. 171 pp., 12mo.

**THE SEVEN VOLUMES OF THE TEST.** By Richard Baxter. Abridged by Isaac Greenwood. 216 pp.

**A CATECHISM ON THE CONSTITUTION AND ORDINANCES OF THE KINGDOM OF CHRIST.** By William Orme. 64 pp., 12mo.

**THE SINNER'S FRIEND.** 36 pp., 16mo.

**ON CHRISTIAN COMMUNION.** 12 pp., 12mo.

**THE SERMON ON THE MOUNT.** Arranged in Parallels. By John Jebb, D. D. 8 pp., 12mo.

**AN ARGUMENT IN FAVOR OF INFANT BAPTISM.** 4 p.

**THE TWELVE MOSTLY'S WARNING.** An extraordinary authenticated fact. (A Temperance Tract.) 4 pp.

**SMALL BILLS.**

**WHERE WILL YOU FIND ETERNITY?—CONVERSION—THE HAPPY MAN—THE LARK OF FIRE.**

For Sale in quantities by

ANDREW HAMILTON,  
Elm Street, Toronto.

#### FRESH ARRIVALS OF NEW BOOKS.

THE Undersigned has just received from the United States, a choice assortment of NEW BOOKS, &c., and expects shortly to receive, direct from the Publishers in Britain, a large addition to his present Stock, consisting of STANDARD WORKS, ENGRAVINGS, &c., which he will offer for sale at the least possible advance.

The following is a Specimen of those on hand:

Kitto's Daily Bible Illustrations.

Encyclopaedia of Biblical Literature, 2 vols.

Popular Encyclopaedia of Biblical Literature.

Dr Eadie's Biblical Literature.

Whittington's History of the Church of Scotland.

Mattie's Kingdom of Christ.

Whately's Kingdom of Christ and Errors of Romanism.

Jay's Morning and Evening Exercises.

Dick's Lectures on Theology.

Hill's Lectures on Divinity.

Life and Times of Calvin, 2 vols.

United Presbyterian Fathers, 4 vols.

M'Kerrow's History of the Secession Church.

Josephus.

Milman's History of Christianity.

Taylor's Loyals and Jesuitism.

Apollis and Baptism.

Sale's Koran, with Notes, &c.

Daillo on the Fathers.

Owen on the Holy Spirit.

on Indulging Sin.

Calvin's Institutes.

Trial of the Witnesses.

Traditions of the Covenanters, series I, II, III.

Miller on Creeds.

on Ruling Elder.

Fisher's Catechism.

Assembly's Digest.

Exposition of the Confession of Faith.

Annotations on the Old Testament, 2 vols.

on the New Testament.

Bunyan's Pilgrim's Progress.

on Holy War.

M'Crie's Reformation in Italy.

Reformation in Spain.

British Reformers, 12 vols.

Presbyterian Music.

New Book Store,  
54 Yonge Street, Toronto. } CHARLES FLETCHER.

PRINTED BY JAS. CLELAND, AT NO. 62 YONGE STREET, TORONTO